

Suplemento nr. 8**Estar + participio: ¿oraciones copulativas u oraciones pasivas?**

La pasiva es una manera especial de presentar la información de un mensaje. En una oración pasiva, los argumentos verbales agente y paciente, en lugar de realizar la función sintáctica que tienen en una construcción activa (sujeto y complemento directo) realizan una función sintáctica diferente. Por este motivo, sólo las oraciones activas con sujeto-agente y complemento directo-paciente pueden transformarse en oraciones pasivas.

Los ingenieros construyen puentes > Los puentes son construidos por ingenieros.

En la oración pasiva, el agente puede aparecer de manera explícita (ahora realizando la función de Complemento agente) o estar implícito. En este último caso, la oración se interpreta como una construcción impersonal semántica. Sin embargo, el hecho de que el agente no aparezca en la oración no significa que la oración pueda interpretarse sin agente.

Los puentes son construidos por ingenieros / Los puentes son construidos (por ingenieros). Conclusión: en una oración pasiva siempre tenemos un agente (explícito o implícito). Este puede ser el punto de partida para ver en qué casos una oración con **estar** + participio es una oración copulativa o una oración pasiva.

Al mismo tiempo, tampoco debemos olvidar que la combinación **estar** + participio expresa siempre un **estado resultante**, es decir, el **resultado de un proceso o una acción**. Esto significa dos cosas:

- 1) que **estar** no se combina con los participios de todos los verbos;
- 2) que el estado resultante no siempre exige un agente, sino que también puede estar provocado por una causa o no exigir ni causa, ni agente.

Lee también el punto 9.2 y la Observación de la página 228 en el libro [Spansk språkkunnskap](#).

Completa la siguiente tabla con ejemplos de oraciones con *estar* + participio. Señala si el estado expresado en cada uno de tus ejemplos presupone un agente, una causa o ninguno de los dos. Escribe también cuál puede ser el agente o la causa de tus ejemplos y cómo se expresaría esta función en tus ejemplos.

Después responde a las preguntas que se proponen al final.

ESTAR + PARTICIPIO			
<i>EJEMPLOS</i>	¿Qué presupone el estado descrito en la oración?		
	AGENTE	CAUSA	NI AGENTE NI CAUSA

Basándote en el análisis de tus ejemplos:

- ¿Qué característica semántica comparten los verbos que exigen un agente, una causa o ninguno de los dos? ¹
- ¿En qué casos podemos analizar las oraciones con estar + participio como pasivas? ¿Por qué?
- ¿En qué casos podemos analizar las oraciones con estar + participio como copulativas? ¿Por qué?

¿Interesado en el tema? Lee el siguiente artículo: <http://seneca.uab.es/ggt/Reports/GGT-00-7.pdf>

¹ Más información sobre la clasificación semántica de los verbos: <http://www.sil.org/capacitar/semantica/PowerPoint/Semantica-Situacion.pdf>